Bestway®

Inflate Your Fun™



Model: #58233

Pool Surface Skimmer

OWNER'S MANUAL

www.bestway-global.com

S-S-001872

WARNING
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.
WARNING: To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product.
WARNING: Only adults should assemble and disassemble this product.
WARNING: Do not remove or obstruct the float opening while the filter pump/sand filter is operating.
WARNING: Keep hands and hair away from the Skimmer while the filter pump/sand filter is operating.
WARNING: Do not use the filter pump/sand filter while the pool is occupied.
WARNING: Ensure the filter pump/sand filter is unplugged before preforming any maintenance or there will be a severe risk of injury or death.
NOTE: Remove the product from the pool before placing a cover over the pool.
NOTE: Please examine and verify all components are present before use. Notify Bestway at the customer service adddress listed on this manual for any damaged or missing parts at the time of purchase
NOTE: Drawings are for illustration purposes only and may not reflect actual product. Drawings are not to scale.
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Specification

Filter Pump/Sand Filter Compatibility:	3,028 L/h (800 gal/h) flow rate and above
Pool Compatibility:	15 ft and above

AVISO
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES.
AVISO: Para reduzir o risco de acidentes, não permita que criaņças usem este produto.
AVISO: A montagem e desmontagem deste produto devem ser feitas apenas por adultos.
AVISO: Não remova ou obstrua a abertura do flutuador enquanto a bomba de filtro/filtro de areia estiver a funcionar.
AVISO: Mantenha as mãos e o cabelo afastados do Skimmer enquanto a bomba de filtro/filtro de areia estiverem a funcionar.
AVISO: Não utilize a bomba de filtro/filtro de areia quando a piscina estiver ocupada.
AVISO: Certifique-se que a bomba de filtro/filtro de areia está desligada antes de iniciar qualquer manutenção ou existe o risco de ferimentos graves ou morte.
NOTA: Remova o produto da piscina antes de colocar a sua tampa de cobertura.
NOTA: Por favor examine e verifique todos se todos componentes estão presentes antes de usá-los. Notifique à Bestway, por meio dos endereços de assistência ao clientes aqui elencados neste manual, se houver peças danificados ou faltando no momento da compra.
NOTA: Os desenhos servem apenas para fim de ilustrações e podem não reflectir o produto real. Os desenhos não estão à escala.
GUARDE BEM ESSAS INSTRUÇÕES

Especificações

Compatibilidade da Bomba de Filtro/Filtro de Areia:	Taxa de fluxo 3,028 L/h (800 gal/h) ou superior
Compatibilidade da Piscina:	15 pés e superior

ATENCIÓN
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LEA Y RESPETE TODAS LAS INSTRUCCIONES.
ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de heridas, no permita que los niños usen este producto.
ADVERTENCIA: El montaje y desmontaje de este producto debe ser realizado únicamente por adultos.
ADVERTENCIA: No eliminar ni obstruir la abertura del flotador durante el funcionamiento de la bomba de filtrado / el filtro de arena.
ADVERTENCIA: Mantenga las manos y el cabello alejados del recogehojas durante el funcionamiento de la bomba de filtrado / el filtro de arena.
ADVERTENCIA: No utilice la bomba de filtrado / el filtro de arena mientras la piscina esté en uso.
ADVERTENCIA: Asegúrese de que la bomba de filtrado / el filtro de arena esté desenchufado antes de comenzar cualquier actividad de mantenimiento o habrá un grave riesgo de lesiones o incluso de muerte.
NOTA: Quite el producto de la piscina antes de colocar la cubierta para la piscina.
NOTA: Por favor, examine y compruebe todos los componentes del uso. Notifique al servicio al cliente de Bestway en la dirección indicada en este manual cualquier pieza que falte o esté dañada en el momento de la compra.
NOTA: Los dibujos sirven solo como ejemplo y puede que no se correspondan con el producto real. Los dibujos no son a escala.
GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Características

Compatibilidad con bombas de filtrado / filtros de arena:	Caudal igual o superior a 3.028 l/h (800 gal/h)
Compatibilidad con piscinas:	4,5 m (15 ft.) o más

WARNUNG
WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BIETE LESEN UND BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN.
WARNUNG: Untersagen Sie Kindern die Benutzung dieses Produkts, um die Gefahr von Unfällen zu vermeiden.
WARNUNG: Nur Erwachsene sollten dieses Produkt zusammen- und abbauen.
WARNUNG: Entfernen oder blockieren Sie nicht die Strömungsöffnung, während die Filterpumpe/der Sandfilter in Betrieb ist.
WARNUNG: Halten Sie Hände und Haare vom Abschäumer entfernt, während die Filterpumpe/der Sandfilter in Betrieb ist.
WARNUNG: Verwenden Sie die Filterpumpe/den Sandfilter nicht, während der Pool benutzt wird.
WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Filterpumpe/der Sandfilter von der Energieversorgung getrennt ist, bevor Sie mit Wartungsarbeiten jeglicher Art beginnen, da ansonsten das Risiko schwerer Verletzungen bis hin zum Tod besteht.
HINWEIS: Bitte entfernen Sie das Produkt aus dem Pool, bevor Sie die Pool-Abdeckung anbringen.
HINWEIS: Bitte prüfen Sie alle Komponenten vor der Benutzung. Bitte wenden Sie sich an den Bestway-Kundendienst unter der im Handbuch angegebene Adresse, falls beim Kauf Teile fehlen oder beschädigt sind.
HINWEIS: Die Zeichnungen dienen lediglich Illustrationszwecken und stellen möglicherweise nicht das aktuelle Produkt dar. Die Zeichnungen sind nicht maßstabsgetreu.
BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Technische Daten

Filterpumpen-/ Sandfilterkompatibilität:	Durchflussrate 3.028 l/h (800 gal/h) oder höher
Poolkompatibilität:	15 Fuß und darüber

VAROITUS
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA. LUO SEURAAVAT OHJEET JA NOUDATA NIITÄ.
VAROITUS: Onnettumuusriskin vähentämiseksi älä anna lasten käyttää tätä tuotetta.
VAROITUS: Ainoastaan aikuisten tulee asentaa ja purkaa tämä tuote.
VAROITUS: Älä poista tai tuki kelluvaa aukkoa kun suodatinpumppu/hiekkasuodatin on toiminnassa.
VAROITUS: Pidä kädet ja hiukset pois kerääjästä kun suodatinpumppu/hiekkasuodatin on toiminnassa.
VAROITUS: Älä käytä suodatinpumppua/hiekkasuodatinta kun allas on käytössä.
VAROITUS: Varmista että suodatinpumppu/hiekkasuodatin on irrotettu sähkövirrasta ennen kuin sen huoltotöitä suoritetaan, muuten on olemassa vakava riski loukkaantumisesta ja kuolemasta.
HUOMAA: Poista tuote altaasta ennen kuin asetat peiton altaan päälle.
HUOMAA: Varmista ennen käyttöä, että kaikki osat ovat mukana. Ilmoita tässä oppaassa ilmoitettuun Bestwayn asiakaspalvelun osoitteeseen, jos ostetussa tuotteesta on puuttunut osia tai jotkin osat ovat olleet vahingoittuneita ostohetkellä.
HUOMAA: Kuvat ovat vain havainnollistamistarkoituksessa, todellisen tuotteen ulkonäkö voi poiketa niistä. Kuvat eivät ole piirretty mittakaavassa.
SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Määrittely

Suodatinpumppu/hiekkasuodatin soveltuvuus	3 028 l/h (800 gal/h) vähimmäisvirtaus
Soveltuvuus altaisiin	Alkaen 15 jalkaa (4,5 m)

WAARSCHUWING
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. LEES ALLE INSTRUCTIES EN VOLG ZE OP.
WAARSCHUWING: Beperk het gevaar voor verwondingen en sta niet toe dat kinderen dit product gebruiken.
WAARSCHUWING: Alleen volwassenen mogen dit product assembleren en deassembleren.
WAARSCHUWING: Verwijder of blokkeer de drijveropening niet terwijl de filterpomp/zandfilter in werking is.
WAARSCHUWING: Houd de handen en het haar van de skimmer weg terwijl de filterpomp in werking is.
WAARSCHUWING: Gebruik de filterpomp/zandfilter niet terwijl er personen in het zwembad zijn.
WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de filterpomp/zandfilter losgekoppeld zijn van het stopcontact voor u onderhoud uitvoert of er zal een ernstig risico op letsel of overlijden zijn.
OPMERKING: Verwijder het product uit het zwembad voordat u een afdekzeil over het zwembad aanbrengt.
OPMERKING: Controleer voor gebruik of alle onderdelen aanwezig zijn. Meld beschadigingen of missende onderdelen bij aankoop aan de klantenservice van Bestways (de gegevens staan in deze handleiding).
OPMERKING: De tekeningen dienen enkel ter illustratie en zijn mogelijk geen weerspiegeling van het werkelijke product. De tekeningen zijn niet op schaal getekend.
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Specificaties

Filterpomp/Zandfilter-compatibiliteit:	3028 L/u (800 gal/h) debiet en hoger
Zwembadcompatibiliteit:	15 ft. en hoger

AVVERTENZA
ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI. LEGGERE ATTENTAMENTE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.
ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di lesioni, non consentire ai bambini di utilizzare questo prodotto.
ATTENZIONE: Il prodotto deve essere montato e smontato da persone adulte.
AVVERTENZA: Non rimuovere né ostruire l'apertura del galleggiante mentre è in funzione la pompa del filtro o il filtro a sabbia.
AVVERTENZA: Tenere le mani e i capelli lontani dallo skimmer mentre è in funzione la pompa del filtro o il filtro a sabbia.
AVVERTENZA: Non utilizzare la pompa del filtro o il filtro a sabbia quando la piscina è occupata.
AVVERTENZA: Per evitare il rischio di subire lesioni anche fatali, accertarsi che la pompa del filtro o il filtro a sabbia sia scollegato prima di avviare le operazioni di manutenzione.
NOTA: Rimuovere il prodotto dalla piscina prima di posizionare il telo di copertura.
NOTA: Verificare la presenza di tutti i componenti prima dell'utilizzo. Contattare Bestway all'indirizzo del servizio clienti riportato nel presente manuale per comunicare la mancanza di componenti o la presenza di parti danneggiate al momento dell'acquisto.
NOTA: I disegni sono forniti solo a scopo illustrativo e potrebbero essere diversi dal prodotto. I disegni non sono in scala.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Specifica

Compatibilità della pompa del filtro o del filtro a sabbia:	portata da 3.028 l/h (800 gal/h) in poi
Compatibilità con la piscina:	da 4,5 (15 ft.) m in poi

AVERTISSEMENT
IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. LISEZ ET RESPECTEZ CES INSTRUCTIONS.
AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de lésions, vous ne devez pas permettre à des enfants d'utiliser ce produit.
AVERTISSEMENT: Seuls des adultes peuvent monter et démonter ce produit.
AVERTISSEMENT : N'enlevez ou n'entravez pas le flotteur à l'ouverture quand la pompe de filtration/le filtre à sable fonctionne.
AVERTISSEMENT : Tenez les mains et les cheveux à l'écart du skimmer quand la pompe de filtration/le filtre à sable fonctionne.
AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la pompe de filtration/le filtre à sable lorsque la

piscine est occupée.
AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la pompe de filtration/le filtre à sable soit débranché(e) avant d'effectuer toute opération d'entretien pour éviter tout risque de blessure grave voire mortelle.
REMARQUE: Enlevez le produit de la piscine avant de placer une bâche de couverture sur la piscine.
REMARQUE: Contrôlez SVP que tous les composants sont présents avant l'utilisation. Informez Bestway à l'adresse du service clientèle répertoriée dans ce manuel en cas de dommage ou pièces manquantes au moment de l'achat.
REMARQUE: Les dessins ne sont fournis qu'à des fins d'illustration et peuvent ne pas représenter le produit réel. Les dessins ne sont pas à l'échelle.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Caractéristiques

Compatibilité de la pompe de filtration/du filtre à sable :	Débit supérieur ou égal à 3 028 L/h (800 gal/h)
Compatibilité de la piscine :	≥ 15 pieds

ΠΡΟΣΟΧΗ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΠΑΙΔΙΑ.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ Η ΠΑΡΕΜΠΟΔΙΖΕΤΕ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΠΛΩΤΗΡΑ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΝΩ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΤΟΜΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΘΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΘΑΝΑΤΟΥ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΕΝΑ ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΞΕΤΑΣΤΕ ΚΑΙ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΤΕ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ BESTWAY ΣΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ Η ΠΟΥ ΛΕΙΠΟΥΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΣΤΙΓΜΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ:	ΠΑΡΟΧΗ 3.028 L/H (800 GAL/H) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ
ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ:	4,5 M (15 FT.)ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ВНИМАНИЕ
ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. ПРОЧТИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА.
ВНИМАНИЕ: Чтобы уменьшить риск получения травмы не разрешайте детям пользоваться изделием.
ВНИМАНИЕ: Это изделие должны собирать и разбирать только взрослые.
ВНИМАНИЕ! Во время работы фильтрующего насоса/песочного фильтра не вынимайте из воды и не закупоривайте погружное отверстие.
ВНИМАНИЕ! Во время работы фильтрующего насоса/песочного фильтра ваши руки и волосы должны находиться на расстоянии от скиммера.
ВНИМАНИЕ! Не используйте фильтрующий насос/песочный фильтр, когда в бассейне кто-то находится.
ВНИМАНИЕ! Перед началом работ по обслуживанию фильтрующий насос/песочный фильтр необходимо отсоединить от сети питания, иначе возникнет значительный риск травм либо смертельного исхода.
ПРИМЕЧАНИЕ: Выньте изделие из бассейна, перед тем как накрыть бассейн покрышкой.
ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием осмотрите и убедитесь в том, что все детали на месте. Сообщайте фирме Бестуэй (Bestway) по адресу обслуживания клиентов, указанному в этом руководстве, обо всех поврежденных или отсутствовавших во время покупки деталях.
ПРИМЕЧАНИЕ: Схемы выполняют исключительно иллюстративную функцию и могут не отображать конкретный продукт. Схемы не отображают действительный масштаб.
ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Технические характеристики

Совместимость фильтрующего насоса/песочного фильтра:	скорость потока: 3028 л/ч (800 галлонов/ч) и выше
Совместимость бассейна:	15 футов и выше

OSTRZEŻENIE
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAJ I ZASTOSUJ SIĘ DO WSZYSTKICH INSTRUKCJI.
OSTRZEŻENIE: Aby zredukować ryzyko wypadków, nie pozwól, aby dzieci używały tego produktu.
OSTRZEŻENIE: Montaż i demontaż produktu mają wykonać tylko osoby dorosłe.
OSTRZEŻENIE: Nie należy usuwać ani blokować otworu wpływu podczas gdy pompa filtrująca/filtr piaskowy działa.
OSTRZEŻENIE: Podczas działania pompy filtrującej/filtru piaskowego trzymaj włosy i ręce z daleka od skimera.
OSTRZEŻENIE: Nie używaj pompy filtrującej/filtru piaskowego gdy basen jest w użyciu.
OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych upewnij się, że pompa filtrująca/filtr piaskowy jest odłączony, w przeciwnym wypadku istnieje ryzyko wystąpienia ciężkich obrażeń lub śmierci.
UWAGA: Usuń urządzenie z basenu przed nałożeniem pokrywy.
UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania, sprawdź czy są wszystkie części składowe. Powiadom dział serwisu Bestway, przesyłając zawiadomienie na adres wymieniony w niniejszej instrukcji, gdy po zakupie odkryte zostaną części uszkodzone lub ich brak.
UWAGA: Rysunki zostały zamieszczone jedynie w celach ilustracyjnych i mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Rysunki nie są wykonane w skali.
ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ

Specyfikacja

Zgodność Pompy Filtrującej/ Filtra Piaskowego:	o prędkości przepływu 3028 L/h (800 gal/h) i więcej
Zgodność Basenu:	15 stóp i powyżej

VIGYÁZAT
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ UTASÍTÁSOKAT.
FIGYELMEZTETÉS: A balesetveszély csökkentése érdekében a terméket nem használhatják gyermekek.
FIGYELMEZTETÉS: A termék össze- illetve szétszerelését csak felnőtt személyek végezzék.
FIGYELMEZTETÉS: A szűrőszivattyú/homokszűrő működése közben ne távolítsa el, illetve ne akadályozza a lebegő nyílást.
FIGYELMEZTETÉS: A szűrőszivattyú/homokszűrő működése közben tartsa a kezét, illetve haját a medencei szűrőtől távol.
FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a szűrőszivattyút/homokszűrőt, ha a medencében emberek tartózkodnak.
FIGYELMEZTETÉS: A karbantartási munkálatok elkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőszivattyú/homokszűrő le van választva, ellenkező esetben súlyos sérülés vagy halál kockázata áll fönn.
MÉGJEGYZÉS: Távolítsa el a terméket a medencéből, mielőtt a medencét lefedi.
MEGJEGYZÉS: Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy a termék alkatrésze a helyén van-e. Értesítse a Bestway ügyfélszolgálatát az útmutatóban megjelölt címen, ha vásárláskor a terméken sérülést észlelt, vagy valamelyik alkatrész hiányzott.
MEGJEGYZÉS: Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak, és nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.
ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT!

Műszaki adatok

A szűrőszivattyú/homokszűrő kompatibilitása:	Min. 3028 L/óra (800 gal/óra) áramlási sebesség
A medence kompatibilitása:	Min. 15 ft.

VARNING
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS OCH FÖLJ ALLA ANVISNINGAR.
VARNING: För att minska risken för skada, låt inte barn använda produkten.
VARNING: Poolen får endast monteras och nedmonteras av vuxna personer.
VARNING: Avlägsna eller blockera inte flödesöppningen medan filterpump/sandfiltret är i funktion.
VARNING: Håll händer och hår borta från skimmern medan filterpumpen/sandfiltret är i funktion.
VARNING: Använd inte filterpumpen/sandfiltret medan poolen används.
VARNING: Försäkra dig om att filterpumpen/sandfiltret är frånkopplat innan du utför någon form av underhåll annars finns det en allvarlig risk för skada eller dödsfall.
OBS! Avlägsna produkten från poolen innan du täcker den med en presenning.
OBS! Undersök och kontrollera att alla komponenter finns närvarande före användning. Informera Bestway på kundserviceadressen som står i bruksanvisningen för att upptäcka eventuella delar som är skadade eller saknas vid köptillfället.
OBS! Bilderna är endast avsedda som förklarande och de kan skilja sig från den faktiska produkten. Bilderna är inte skalenliga.
SPARA DESSA ANVISNINGAR

Specifikation

Filterpumpens/Sandfiltrets kompabilitet:	3,028 L/h (800 gal/h)) genomströmningshastighet och därutöver
Poolens kompatibilitet:	15 ft. och därutöver

Parts Reference Overview
Before assembling the Pool Surface Skimmer become familiar with all parts. (See Fig. 1)

Visão Geral de Referência das Peças
Antes de montar o Skimmer de Superfície da Piscina familiarize-se com todas as partes. (Veja Fig. 1)

Vista general de referencia de las partes
Antes de montar el skimmer de superficie de la piscina, familiarícese con todas las piezas. (Vea Fig. 1)

Übersicht Bauteile
Machen Sie sich vor dem Zusammenbau des Pool-Oberflächenskimmers mit allen Teilen vertraut. (Siehe Abb. 1)

Osat
Ennen altaan pintakeräājän asentamista tutustu sen kaikkiin osiin. (Katso Kuva 1)

Overzicht van de onderdelen
Word eerst bekend met alle onderdelen vóór de montage van de Pool Surface Skimmer. (Zie Fig. 1)

Vista d'insieme dei componenti
Verificare la presenza di tutti i componenti prima di procedere al montaggio dello skimmer di superficie per piscina. (Vedere Fig. 1)

Vue d'ensemble des pieces
Avant de monter le dépollueur de surface pour piscine, familiarisez-vous avec toutes ses pièces. (Voir Fig. 1)

ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΜΕΡΩΝ
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΞΑΦΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ. (ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. 1)

Обзор комплекта частей
Перед сборкой скимера для бассейнов ознакомьтесь с его комплектацией. (См. Рис. 1)

Przegląd części
Przed montażem Powierzchniowego skimmera basenowego zapoznaj się z jego częściami. (Patrz Rys. 1)

Alkatrészek áttekintése
A Medencei felszíni szkimmer összeszerelése előtt ismerkedjen meg az összes alkotórészével. (Lásd 1. Ábra)

Referensöversikt över delarna
Innan man monterar poolens ytskimmer ska man bekanta sig med alla delar. (Se Fig. 1)

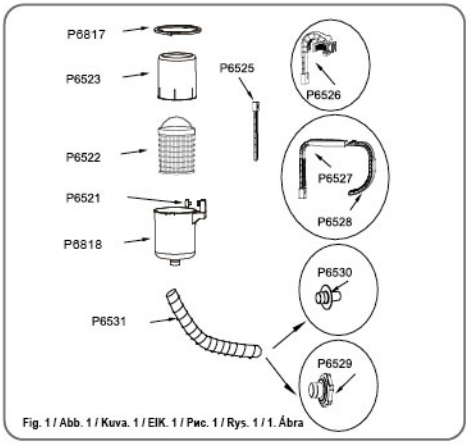


Fig. 1 / Abb. 1 / Kuva. 1 / ΕΙΚ. 1 / Рис. 1 / Rys. 1 / 1. Ábra

NOTE: To order spare parts for the Pool Surface Skimmer, list the part No.
NOTA: Para encomendar peças sobressalentes para o Skimmer de Superfície da Piscina, veja a lista das partes N°.
NOTA: Para solicitar piezas de recambio para el skimmer de superficie de la piscina, indique el número de la pieza.
HINWEIS: Zur Bestellung von Ersatzteilen für den Pool-Oberflächenskimmer bitte die Teile-Nr. angeben.
MUISTUTUS: Altaan pintakeräjän varaosien tilaamista varten luettele osanumerot.
OPM.: Vermeld het onderdeelnummer bij het bestellen van reserveonderdelen voor de Pool Surface Skimmer.
NOTA: Per ordinare i ricambi dello skimmer di superficie per piscina, indicare il relativo codice.
REMARQUE: Pour commander les pièces de rechange pour le dépollueur de surface pour piscine, indiquez le numéro de la pièce.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΞΑΦΡΙΣΤΗΡΙ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΑΝΑΓΡΑΨΤΕ ΤΟΝ ΑΡ. ΜΕΡΟΥΣ.
ПРИМЕЧАНИЕ: При заказе запчастей к скимеру для бассейнов указывайте номер запчасти.
UWAGA: Przy zamawianiu części zamiennych do Powierzchniowego skimmera basenowego, podaj numer części wymieniony na liście.
FLGYELEM: A Medencei felszíni szkimmer alkatrészeinek a megrendelésekor adja meg az alkatrésznek a listán feltüntetett számát.
OBS: Ange delens produktkod vid beställning av reservdelar till poolens ytskimmer.

P6818	P6521	P6522	P6523	P6817	P6525	P6526	P6527	P6528	P6529/P6530	P6531
Skimmer Body	Screw	Basket	Float	Cover Rim	Adjustable Pole	Frame Hook	Hook	Arm	Hose Adapter	Hose
Corpo do escumador	Parafuso	Cesta	Flutuador	Tampa aro	Pólo de ajuste	Gancho da Estrutura	Gancho	Braço	Adaptador da mangueira	Mangueira
Cuerpo del skimmer	Tornillo	Cesta	Flotador	Borde de la cubierta	Mango ajustable	Gancho del marco	Gancho	Brazoe	Adaptador de la manguera	Manguera
Körper des Reinigers	Schraube	Korb	Floß	Ab-deck-rahmen	Einstellbarer Stab	Rahmenhaken	Haken	Arm	Schlauchadapter	Schlauch
Puhdistimen runko	Ruuvi	Kori	Koho	Suojarengas	Säädettävä tanko	Kehikon koukku	Koukku	Varsi	Letkun sovitin	Letku
Body van de skimmer	Schroef	Mand	Drijver	Ring	Verstelbare stang	Framehaak	Haak	Arm	Slangadapter	Slang
Corpo dello skimmer	Vite	Cestino	Galleggiante	Copertura	Asta regolabile	Gancio telaio	Gancio	Braccio	Adattatore del tubo flessibile	Tubo flessibile
Corps du dépollueur	Vis	Panier	Flotteur	Bord couvercle	Manche réglable	Crochet à cadre	Crochet	Bras	Adaptateur de flexible	Tuyau flexible
ΣΩΜΑ ΞΑΦΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	ΒΙΔΑ	ΚΑΛΙΘΙ	ΠΛΩΤΗΡΑΣ	ΚΑΛΥΜΜΑ	ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ	ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΠΛΑΙΣΙΟΥ	ΑΓΚΙΣΤΡΟ	ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΣΩΛΗΝΑ	ΣΩΛΗΝΑΣ
Корпус скимера	Винт	Корзина	Поплавок	Обод	Регулируемый шток	Каркасный кронштейн	Кронштейн	Скоба	Шланговый переходник	Шланг
Obudowa węża przelewowego	Śruba	Koszyk	Pływak	Kołnierzyk pokrywy	Regulowana rurka	Hak konstrukcyjny	Zaczep	Ramie	Adapter węża	Wąż
Uszadékfogó test	Csavar	Kosár	Úszó	Fedőkarima	Állítható porszívónyé	Vázas akasztó	Kampó	Kar	Tömlőadapter	Tömlő
Avskumningsenhet	Skruv	Korg	Flötet	Höljets kantdel	Reglerbar stång	Krok till ram	Krok	Arm	Slangadapter	Slang

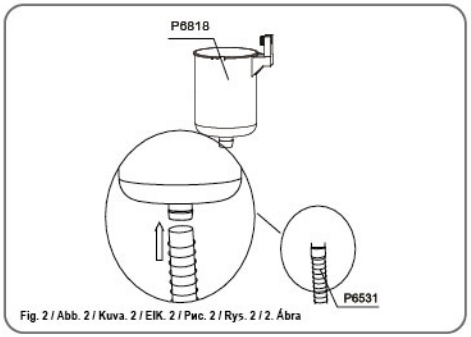


Fig. 2 / Abb. 2 / Kuva. 2 / ΕΙΚ. 2 / Рис. 2 / Rys. 2 / 2. Ábra

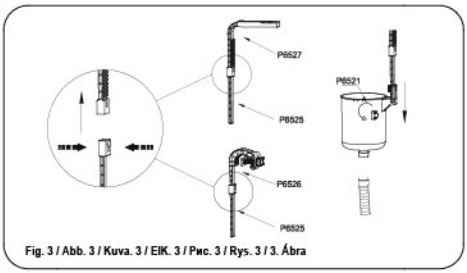


Fig. 3 / Abb. 3 / Kuva. 3 / ΕΙΚ. 3 / Рис. 3 / Rys. 3 / 3. Ábra

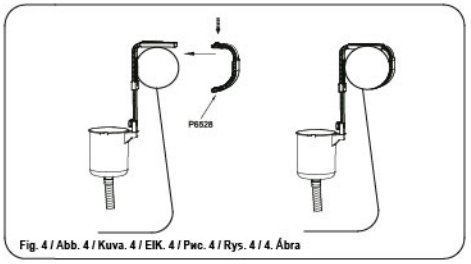
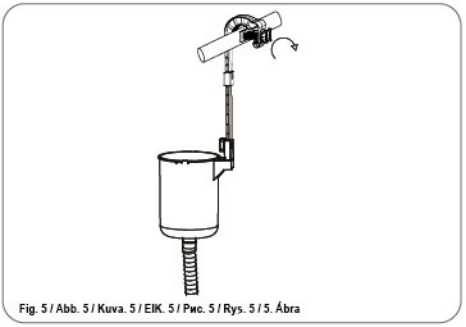


Fig. 4 / Abb. 4 / Kuva. 4 / ΕΙΚ. 4 / Рис. 4 / Rys. 4 / 4. Ábra


Fig. 5 / Abb. 5 / Kuva. 5 / ΕΙΚ. 5 / Рис. 5 / Rys. 5 / 5. Ábra

Assembly
Section I
1. Connect the hose (P6531) to the bottom of the skimmer body (P6818). (See Fig.2)
2. Assemble the hook: put the adjustable pole (P6525) through the adjustable fastener on the hook (P6527 or P6526). Attach the assembled hook to the skimmer body and tighten it with the provided screw (P6521). (See Fig.3)
3. FOR FAST SET™ AND OVAL FAST SET™ POOLS (See Fig.4) Place the assembled hook onto the pool's inflatable ring near the outlet valve, and attach the arm (P6528). You can adjust the opening of the hook by pressing and sliding the arm at the same time. Ensure the hook is securely tightened to the inflatable ring.
4. FOR STEEL PRO™ FRAME AND RECTANGULAR FRAME POOLS (See Fig.5) Place the assembled frame hook onto the pool's top rail near the outlet valve. Adjust the hook if necessary and tighten the nut on the frame hook (P6526). Ensure the hook is securely tightened to the top rail.

Montagem
Secção I
1. Ligue a mangueira (P6531) ao fundo do corpo do skimmer (P6818). (Ver Fig.2)
2. Monte o gancho: coloque a vara ajustável (P6525) através da braçadeira ajustável no gancho (P6527 ou P6526). Fixe o gancho montado ao corpo do skimmer e aperte-o com o parafuso fornecido (P6521). (Ver Fig.3)
3. PARA PISCINAS FAST SET™ E OVAL FAST SET™ (Ver Fig.4) Coloque o gancho montado no anel insuflável da piscina próximo da válvula de saída, e fixe o braço (P6528). Pode ajustar a abertura do gancho pressionando e deslizando o braço ao mesmo tempo. Certifique-se que o gancho está fixado em segurança ao anel insuflável.
4. PARA PISCINAS DE ESTRUTURA STEEL PRO™ E PISCINAS DE ESTRUTURA RECTANGULAR (Ver Fig.5) Coloque o gancho da estrutura no corrimão superior da piscina próximo da válvula de saída. Ajuste o gancho se necessário e aperte a porca na estrutura do gancho (P6526). Certifique-se que o gancho está fixo em segurança ao corrimão superior.

Montaje
Sección I
1. Conecte la manguera (P6531) a la base del recogehojas (P6818) (Véase la Fig. 2)
2. Monte el gancho: ponga el mango ajustable (P6525) a través del cierre ajustable del gancho (P6527 o P6526). Fije el gancho montado en el recogehojas y asegúrelo con el tornillo incluido (P6521) (Véase la Fig. 3)
3. PARA PISCINAS FAST SET™ Y PISCINAS OVALADAS FAST SET™ (Véase la Fig. 4) Coloque el gancho ya montado en el aro hinchable de la piscina cerca de la válvula de salida y fije el brazo (P6528). Puede ajustar la apertura del gancho presionando y deslizando el brazo al mismo tiempo. Asegúrese de que el gancho está firmemente apretado al aro hinchable.
4. PARA PISCINAS DE ESTRUCTURA STEEL PRO™ Y PISCINAS DE ESTRUCTURA RECTANGULAR (Véase la Fig.5) Coloque el gancho de estructura ya montado en el riel superior de la piscina cerca de la válvula de salida. Si es necesario, ajuste el gancho y apriete la tuerca en el gancho de la estructura (P6526). Asegúrese de que el gancho está firmemente apretado al riel superior.

Montage
Abschnitt I
1. Verbinden Sie den Schlauch (P6531) mit der Unterseite des Abschäumerkorpus (P6818). (Siehe Abb. 2)
2. Montieren des Hakens: Schieben Sie die verstellbare Stange (P6525) durch die verstellbare Befestigung auf den Haken (P6527 oder P6526). Bringen Sie den montierten Haken am Abschäumerkorpus an und schrauben Sie ihn mit der mitgelieferten Schraube (P6521) fest. (Siehe Abb. 3)
3. FÜR FAST SET™ POOL UND OVALE FAST SET™ POOLS (Siehe Abb. 4) Platzieren Sie den montierten Haken am aufblasbaren Ring des Pools in der Nähe des Auslassventils und bringen Sie den Arm (P6528) an. Sie können Die Öffnung des Hakens durch gleichzeitiges Drücken und Verschieben des Arms justieren. Vergewissern Sie sich, dass der Haken sicher am aufblasbaren Ring befestigt ist.
4. FÜR STEEL PRO™ FRAME POOL UND RECHTECKIGE FRAME POOLS (Siehe Abb. 5) Platzieren Sie den montierten Haken auf der oberen Schiene des Pools in der Nähe des Auslassventils. Justieren Sie den Haken, wenn erforderlich, und ziehen Sie die Mutter am Haken des Rahmens (P6526) fest. Vergewissern Sie sich, dass der Haken sicher an der oberen Schiene befestigt ist.

Kokoaminen
Osa I
1. Kytke letku (P6531) keräimen rungon (P6818) pohjaan. (Katso kuva 2)
2. Kokoa koukku: aseta säädettävä tanko (P6525) läpi säädettävistä kiinnikkeistä jotka ovat koukussa (P6527 tai P6526). Kiinnitä koottu koukku keräimen runkoon ja kiristä se mukana tulevilla ruuveilla (P6521). (Katso kuva 3)
3. FAST SET™ JA OVAL FAST SET™ -altaille (katso kuva 4) Aseta koottu koukku altaan täytettävälle renkaalle lähelle poistoventtiiliä ja kiinnitä varsi (P6528). Voit säätää koukun avautumaa puristamalla ja liu'uttamalla vartta samanaikaisesti. Varmista, että koukku on turvallisesti kiinni täytettävässä renkaassa.
4. STEEL PRO™ –KEHYKSELLE JA ALTAILLE SUORAKULMAISELLA KEHYKSELLÄ (katso kuva 5) Aseta koottu kehyskoukku altaan yläkiskolle lähelle poistoventtiiliä. Säädä koukkua tarvittaessa ja kiristä mutteri kehyskoukussa (P6526). Varmista, että koukku on turvallisesti kiinni yläkiskossa.

Montage
Deel I
1. Sluit de slang (P6531) aan op de onderkant van het skimmerlichaam (P6818). (zie Afb. 2)
2. Monteer de haak: plaats de verstelbare paal (P6525) door de verstelbare sluiting op de haak (P6527 of P6526). Bevestig de gemonteerde haak aan het skimmerlichaam en draai dezelfde vast met de bijgeleverde schroef (P6521). (zie Afb. 3)
3. VOOR FAST SET™ EN OVAL FAST SET™ ZWEMBADEN (Zie Fig.4) Plaats de gemonteerde haak op de opblaasbare ring van het zwembad nabij de afvoerklep en bevestig de arm (P6528). U kunt de opening van de haak aanpassen door de arm tegelijkertijd te drukken en te schuiven. Zorg ervoor dat de haak stevig bevestigd is op de opblaasbare ring.
4. VOOR STEEL PRO™ FRAME EN RECTANGULAR FRAME ZWEMBADEN (Zie Fig.5) Plaats de gemonteerde framehaak op de bovenste rail van het zwembad nabij de afvoerklep. Pas de haak indien nodig aan en draai de moer op de framehaak (P6526) vast. Zorg ervoor dat de haak stevig bevestigd is op de bovenste rail.

Montaggio
Sezione I
1. Collegare il tubo (P6531) alla parte inferiore dell'involucro dello skimmer (P6818) (v. Fig. 2).
2. Montare il gancio: applicare l'asta regolabile (P6525) attraverso il dispositivo di fissaggio regolabile sul gancio (P6527 o P6526). Applicare il gancio montato all'involucro dello skimmer e stringerlo con la vite in dotazione (P6521) (v. Fig. 3).
3. PER LE PISCINE FAST SET™ E OVAL FAST SET™ (v. Fig. 4) Collocare il gancio montato sull'anello gonfiabile della piscina in prossimità della valvola di uscita e applicare il braccio (P6528). L'apertura del gancio puó essere regolata premendo e facendo scorrere contemporaneamente il braccio. Accertarsi che il gancio sia perfettamente serrato all'anello gonfiabile.
4. PER PISCINE PRO™ CON STRUTTURA IN ACCIAIO E CON STRUTTURA RETTANGOLARE (v. Fig. 5) Collocare l'anello della struttura montata sulla guida superiore della piscina in prossimità della valvola di uscita. Se necessario, regolare il gancio e stringere il dado sul gancio della struttura (P6526). Accertarsi che il gancio sia perfettamente serrato alla guida superiore.

Montage
Paragraphe I
1. Raccordez le tuyau (P6531) au bas du corps du skimmer (P6818). (Voir fig. 2)
2. Montez le crochet : faites passer le poteau réglable (P6525) dans l'attache réglable sur le crochet (P6527 ou P6526). Fixez le crochet monté sur le corps du skimmer et serrez-le avec la vis fournie (P6521). (Voir fig. 3)
3. POUR LES PISCINES FAST SET™ ET OVAL FAST SET™ (voir Fig. 4) Placez le crochet monté sur la bouée gonflable de la piscine près de la soupape de sortie et fixez le bras (P6528). Vous pouvez régler l'ouverture du crochet en appuyant et en glissant le bras en même temps. Assurez-vous que le crochet soit bien serré sur la bouée gonflable.
4. POUR LES PISCINES À CADRE EN ACIER PRO™ ET LES PISCINES À CADRE RECTANGULAIRE (voir fig. 5) Placez le crochet du cadre monté sur la traverse du haut de la piscine près de la soupape de sortie. Ajustez le crochet si nécessaire et serrez l'écrou sur le crochet du cadre (P6526). Assurez-vous que le crochet soit bien serré sur la traverse supérieure.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
ΕΝΟΤΗΤΑ Ι
1. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ (P6531) ΣΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΚΟΡΜΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ (P6818). (ΒΛ. ΕΙΚ.2)
2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ: ΠΕΡΑΣΤΕ ΤΟ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΚΟΝΤΑΡΙ (P6525) ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΗ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ (P6527 Η P6526). ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΤΟΝ ΚΟΡΜΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΟ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΗ ΒΙΔΑ (P6521). (ΒΛ. ΕΙΚ.3)
3. ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ FAST SET™ ΚΑΙ OVAL FAST SET™ (ΒΛ. ΕΙΚ.4) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΤΟ ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ (P6528). ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΑΓΚΙΣΤΡΟΥ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΟΛΙΣΘΑΙΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ. ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΓΜΕΝΟ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ.
4. ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΚΑΙ ΟΡΘΟΓΩΝΙΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ FAST SET™ (ΒΛ. ΕΙΚ.5) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΤΗΝ ΕΠΑΝΩ ΡΑΓΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ. ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΕΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΟ ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΣΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΠΛΑΙΣΙΟΥ (P6526). ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΓΜΕΝΟ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΠΑΝΩ ΡΑΓΑ.

Сборка
Раздел I
1. Подсоедините шланг (P6531) к нижней части корпуса скиммера (P6818). (См. рис. 2.)
2. Соберите крюк: протяните регулируемую штангу (P6525) в регулируемый зажим на крюке (P6527 или P6526). Присоедините собранный крюк к корпусу скиммера и закрепите его с помощью винта, входящего в комплект (P6521). (См. рис. 3.)
3. ДЛЯ БАССЕЙНОВ FAST SET™ И OVAL FAST SET™ (см. рис. 4) Установите собранный крюк на надувное кольцо бассейна возле выпускного клапана и прикрепите рукоять (P6528). Вы можете отрегулировать зазор крюка, одновременно нажимая и двигая рукоять. Убедитесь в том, что крюк надежно прикреплен к надувному кольцу.
4. ДЛЯ БАССЕЙНОВ С РАМОЙ STEEL PRO™ И БАССЕЙНОВ С ПРЯМОУГОЛЬНОЙ РАМОЙ (см. рис. 5) Установите собранный крюк рамы на верхнюю направляющую бассейна возле выпускного клапана. При необходимости отрегулируйте крюк и затяните гайку на крюке рамы (P6526). Убедитесь в том, что крюк надежно прикреплен к верхней направляющей.

Montaż
Sekcja I
1. Podłącz wąż (P6531) do dolnej części korpusu skimera (P6818). (Patrz Rys.2)
2. Zmontuj hak: przełóż regulowany słupek (P6525) przez regulowane zapięcie przy haku (P6527 lub P6526). Przymocuj zmontowany hak do ciała skimera i dokręć go przy pomocy załączonego śrubokręta (P6521). (Patrz Rys.3)
3. DLA BASENÓW FAST SET™ I OVAL FAST SET™ (Patrz Rys. 4) Umieść zmontowany hak w dmuchanym pierścieniu basenu, znajdującym się w pobliżu jego odpływu, i podłącz ramię (P6528). Można regulować otwarcie haku, jednocześnie naciskając i przesuwając ramię. Upewnij się, że hak jest mocno dokręcony do dmuchanego pierścienia.
4. DLA BASENÓW STEEL PRO™ Z RAMĄ STEEL PRO™ I RAMĄ PROSTOKĄTNĄ (patrz rys. 5) Umieść zmontowany ramowy hak na górnej szynie basenu, w pobliżu odpływu. Wyreguluj w razie potrzeby hak i dokręć nakrętkę na ramowym haku (P6526). Upewnij się, hak jest mocno dokręcony do górnej ramy.

Összeszerelés
I. szakasz
1. Csatlakoztassa a tömlőt (P6531) a medencei szűrőtest (P6818) aljához. (Lásd 2. ábra)
2. A horog összeszerelése: dugja át az állítható rudat (P6525) a horgon található állítható rögzítőn (P6527 vagy P6526). Csatlakoztassa az összeszerelt horgot a medencei szűrőtesthez, majd rögzítse a mellékelt csavarral (P6521). (Lásd 3. ábra)
3. FAST SET™ ÉS OVÁLIS FAST SET™ MEDENCÉKHEZ (lásd 4. ábra) Helyezze föl az összeszerelt horgot a medencének a kimeneti szelep közelében található felfújható gyűrűjére, és csatlakoztassa a kart (P6528). A horog nyílását a kar lenyomásával és ezzel egyidejű elosúsztatásával lehet beállítani. Gondoskodjon arról, hogy a horog biztosan hozzá legyen rögzítve a felfújható gyűrűhöz.
4. STEEL PRO™ VÁZAS ÉS NÉGYSZÖG ALAKÚ VÁZAS MEDENCÉKHEZ (lásd 5. ábra) Helyezze föl az összeszerelt horgot a medencének a kimeneti szelep közelében található felső sínjére. Szükség esetén állítsa be a horgot, és húzza meg a váz horgán (P6526) lévő anyát. Gondoskodjon arról, hogy a horog biztosan hozzá legyen rögzítve a felső sínhez.

Montering
Avsnitt I
1. Anslut slangen (P6531) till den undre delen av skimmerns huvuddel (P6818). (se fig.2)
2. Montera kroken: sätt den justerbara stången (P6525) genom det justerbara fästet på kroken (P6527 or P6526). Sätt fast kroken på skimmerns huvuddel och spänn åt med den medföljande skruven (P6521). (se fig.3)
3. FÖR FAST SET™ OCH OVALA FAST SET™ POOLER (se fig.4) Placera monteringskroken på poolens uppblåsbara ring nära utloppsventilen och sätt fast armen (P6528). Du kan justera krokens öppning genom att trycka och skjuta armen samtidigt. Försäkra dig om att kroken är ordentligt fastsatt i den uppblåsbara ringen.
4. FÖR STEEL PRO™ RAM OCH REKTANGULÄRA RAMPOOLER (se fig.5) Placera den ihopsatta kroken till ramen på poolens övre list nära utloppsventilen. Justera kroken vid behov och dra åt muttern på kroken till ramen (P6526). Försäkra dig om att kroken är ordentligt fastsatt på den övre listen.

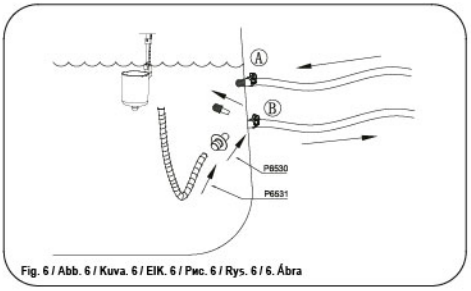


Fig. 6 / Abb. 6 / Kuva. 6 / ΕΙΚ. 6 / Рис. 6 / Rys. 6 / 6. Ábra

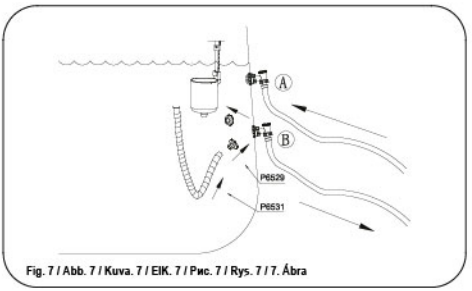


Fig. 7 / Abb. 7 / Kuva. 7 / ΕΙΚ. 7 / Рис. 7 / Rys. 7 / 7. Ábra

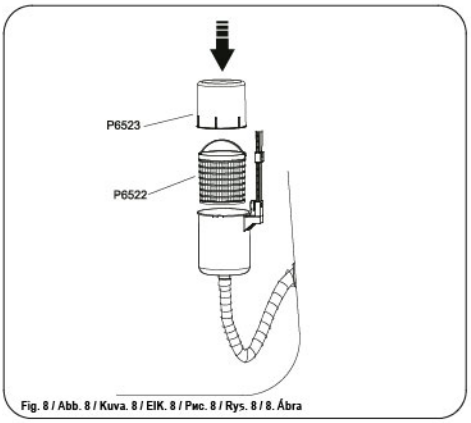


Fig. 8 / Abb. 8 / Kuva. 8 / ΕΙΚ. 8 / Рис. 8 / Rys. 8 / 8. Ábra

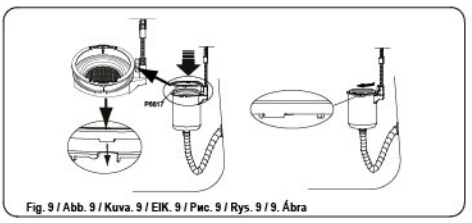


Fig. 9 / Abb. 9 / Kuva. 9 / ΕΙΚ. 9 / Рис. 9 / Rys. 9 / 9. Ábra

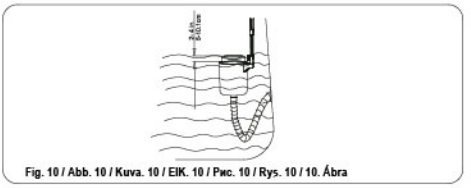


Fig. 10 / Abb. 10 / Kuva. 10 / ΕΙΚ. 10 / Рис. 10 / Rys. 10 / 10. Ábra

Section II
Connect the hose to the pool
NOTE: Two types of hose adapters are provided; use the one that fits your pool's outlet valve.
1. For pools equipped with stopper plugs (See Fig.6)
   Remove the debris screen from the inside of the pool's outlet valve and insert the hose adapter (P6530). Connect the hose (P6531) to the hose adapter (P6530).
2. For pools equipped with connection valves (See Fig.7)
   Unscrew the debris screen from the inside of the pool's outlet valve and screw the hose adapter (P6529) onto the outlet valve. Connect the hose (P6531) to the hose adapter (P6529)

Installation and Operation
1. Insert the basket (P6522) and the float (P6523) into the skimmer body (P6818), and place the cover rim (P6817) on top of the skimmer body (P6818). Turn the cover rim (P6817) clockwise to secure it. (See Fig.8 and See Fig.9)
2. The float should be floating off the skimmer body by 5 cm to 10.1 cm (2 in. to 4 in.). To adjust the float height, loosen the screw (P6521), slide the skimmer body (P6818) up or down, and tighten the screw. (See Fig.10)
   IMPORTANT: The skimmer must be perpendicular to the water surface at all times.
3. Plug in the filter pump/sand filter to activate the skimmer.

Secção II
Ligue a mangueira à piscine
NOTA: São fornecidos dois tipos de adaptadores de mangueira; utilize o que se adapta à válvula de saída da sua piscina.
1. Para piscinas equipadas com tampões (Ver Fig.6) Remova o ecrã de detritos do interior da válvula de saída da piscina e insira o adaptador de mangueira (P6530). Ligue a mangueira (P6531) ao adaptador de mangueira (P6530).
2. Para piscinas equipadas com válvulas de ligação (Ver Fig.7)
   Desaparafuse o ecrã de detritos do interior da válvula de saída da piscina e aparafuse o adaptador de mangueira (P6529) na válvula de saída. Ligue a mangueira (P6531) ao adaptador de mangueira (P6529)

Instalação e Funcionamento
1. Insira o cesto (P6522) e o flutuador (P6523) no corpo do skimmer (P6818), e coloque o aro da cobertura (P6817) no topo do corpo do skimmer (P6818). Rode o aro da cobertura (P6817) em sentido horário para a fixar. (Ver Fig.8 e Ver Fig.9)
2. O flutuador deve estar a flutuar fora do corpo do skimmer 5 cm a 10.1 cm (2 pol. a 4 pol.). Para ajustar a altura do flutuador, desaperte o parafuso (P6521), deslize o corpo do skimmer (P6818) para cima ou para baixo, e aperte o parafuso. (Ver Fig.10)
   IMPORTANTE: O skimmer deve estar perpendicular à superfície da água a todo o momento.
3. Ligue a bomba de filtro/filtro de areia para activar o skimmer.

Sección II.
Conecte la manguera a la piscina.
NOTA: Se incluyen dos tipos de adaptadores de manguera; use el que se ajuste a la válvula de salida de su piscina.
1. Para las piscinas equipadas con tapones de tope (Véase la Fig. 6):
   Retire la rejilla para residuos de la válvula de salida de la piscina e inserte el adaptador de manguera (P6530). Conecte la manguera (P6531) al adaptador de manguera (P6530).
2. Para las piscinas equipadas con válvulas de conexión (Véase Fig. 7):
   Desatornille la rejilla para residuos de la válvula de salida de la piscina y atornille el adaptador de manguera (P6529) a la válvula de salida. Conecte la manguera (P6531) al adaptador de manguera (P6529)

Instalación y funcionamiento
1. Inserte la cesta (P6522) y el flotador (P6523) en el recogehojas (P6818), y sitúe la cubierta del borde (P6817) encima del recogehojas (P6818). Gire la cubierta del borde (P6817) en el sentido de las manecillas del reloj para asegurarlo. (Véase Fig. 8 y Fig. 9)
2. El flotador debería estar a una distancia de 5 a 10,1 cm del recogehojas.
   Para ajustar la altura del flotador, afloje el tornillo (P6521), deslice el recogehojas (P6818) arriba o abajo y apriete el tornillo. (Véase Fig. 10)
   IMPORTANTE: El recogehojas debe estar en posición perpendicular respecto a la superficie del agua todo el tiempo.
3. Enchufe la bomba de filtrado / el filtro de arena para accionar el recogehojas.

Abschnitt II
Verbinden des Schlauchs mit dem Pool
HINWEIS: Es werden zwei Arten von Schlauchadaptern mitgeliefert; verwenden Sie denjenigen, der für das Auslassventil Ihres Pools geeignet ist.
1. Für mit Verschlussstopfen ausgestattete Pools (Siehe Abb. 7)
   Entfernen Sie das Schmutzsieb aus dem Inneren des Pool-Auslassventils und setzen Sie den Schlauchadapter (P6530) ein. Verbinden Sie den Schlauch (P6531) mit dem Schlauchadapter (P6530).
2. Für mit Anschlussventilen ausgestattete Pools (Siehe Abb. 7)
   Schrauben Sie das Schmutzsieb aus dem Inneren des Pool-Auslassventils und schrauben Sie den Schlauchadapter (P6529) auf das Auslassventil. Verbinden Sie den Schlauch (P6531) mit dem Schlauchadapter (P6529).

Installation und Betrieb
1. Setzen Sie den Korb (P6522) und den Schwimmer (P6523) in den Abschäumerkorpus (P6818) ein und platzieren Sie die Abdeckungseinfassung (P6817) auf dem Abschäumerkorpus (P6818). Drehen Sie die Abdeckungseinfassung (P6818) im Uhrzeigersinn, um sie zu sichern. (Siehe Abb. 8 und Abb. 9)
2. Der Strömungsaustritt aus dem Abschäumergehäuse muss zwischen 5 cm und 10,1 cm (2 bis 4 Zoll) liegen.Um die Strömungshöhe zu justieren, lösen Sie die Schraube (P6521), schieben Sie das Abschäumergehäuse nach oben oder nach unten, und ziehen Sie die Schraube fest. (Siehe Abb. 10)
   WICHTIG: Der Abschäumer muss sich immer senkrecht zur Wasseroberfläche befinden.
3. Stecken Sie die Filterpumpe/den Sandfilter ein, um den Abschäumer zu aktivieren.

Osa II
Kytke letku altaaseen
HUOMAA: Kaksi erilaista letkusovitinta on mukana, käytä sitä joka sopii altaasi poistoventtiiliin.
1. Altaille, joissa on pysäytintulpat (katso kuva 6)
   Poista roskamaski altaan poistoventtiilin sisäpuolelta ja aseta letkusovitin (P6530). Kytke letku (P6531) sovittimeen (P6530).
2. Altaille, joissa on kytkentäventtiilit (katso kuva 7)
   Kierrä irti roskamaski altaan poistoventtiilin sisäpuolelta ja kierrä letkusovitin (P6529) poistoventtiiliin. Kytke letku (P6531) sovittimeen (P6529).

Asennus ja käyttö
1. Aseta kori (P6522) ja kelluke (P6623) kerääjän runkoon (P6818) ja aseta peitekehys (P6817) kerääjän rungon (P6818) päälle. Käännä peitekehystä (P6817) myötäpäivään kiinnittääksesi sen. (Katso kuvat 8 ja 9)
2.) Kellukkeen tulee kellua kerääjän rungon päällä 5 – 10,1 cm (2 – 4 tuumaa) siitä irti. Säätääksesi kellumiskorkeutta löysää ruuvia (P6621) ja liu'uta kerääjän runkoa (P6818) ylös tai alas ja kiristä ruuvi. (Katso kuva 10)
TÄRKEÄÄ: Kerääjän täytyy olla kohtisuorassa vedenpintaan koko ajan.
3. Kytke päälle suodatinpumppu/hiekkasuodatin aktivoidaksesi kerääjän.

Deel II
Bevestig de slang op het zwembad
OPMERKING: Er zijn twee types slangadapters voorzien, gebruik de adapter die past in de afvoerklep van uw zwembad.
1. Voor zwembaden uitgerust met stopplugs (Zie Fig.6)
Verwijder het vuilscherm van de binnenkant van de afvoerklep en plaats de slangadapter (P6530). Sluit de slang (P6531) aan op de slangadapter (P6530).
2. Voor zwembaden uitgerust met aansluitingskleppen (Zie Fig. 7)
Schroef het vuilscherm los van de binnenkant van de afvoerklep en schroef de slangadapter (P6530) op de afvoerklep. Sluit de slang (P6531) aan op de slangadapter (P6529).

Installatie en werking
1. Plaats de mand (P6522) en de drijver (P6523) in het skimmerlichaam (P6818), en plaats de afdekkingsrand (P6817) bovenop het skimmerlichaam (P6818). Draai de afdekkingsrand (P6817) met de klok mee om deze te bevestigen. (Zie Fig.8 en Zie Fig.9)
2. De drijver moet 5 tot 10,1 (2 tot 4 in.) van het skimmerlichaam weg drijven.
Om de hoogte van de drijver aan te passen, draai de schroef (P6521) los, schuif het skimmerlichaam (P6818) omhoog of omlaag, en draai de schroef vast. (zie Afb. 10)
BELANGRIJK: De skimmer moet altijd loodrecht op het wateroppervlak zijn.
3. Sluit de filterpomp/zandfilter aan op het stopcontact om de skimmer te activeren.

Sezione II
Collegare il tubo alla piscina
NOTA: sono forniti due tipi di adattatori per i tubi: utilizzare quello che si adatta alla valvola di uscita della piscina.
1. Per piscine dotate di spinotti di arresto (v. Fig. 6)
Rimuovere il filtro per i detriti dall'interno della valvola di uscita della piscina e inserire l'adattatore del tubo (P6530). Collegare il tubo (P6531) all'adattatore (P6530).
2. Per piscine dotate di valvole di collegamento (v. Fig. 7)
Svitare il filtro per i detriti dall'interno della valvola di uscita della piscina e avvitare l'adattatore del tubo (P6529) sulla valvola di uscita. Collegare il tubo (P6531) all'adattatore (P6529).

Installazione e uso
1. Inserire il cestello (P6522) e il galleggiante (P6523) nell'involucro dello skimmer (P6818) e collocare il coperchio (P6817) sulla parte superiore dell'involucro dello skimmer (P6818). Ruotare il coperchio (P6817) in senso orario per fissarlo (v. Figg. 8 e 9).
2. Il galleggiante deve fuoriuscire dall'involucro dello skimmer di 5-10,1 cm (2-4 in.).
Per regolare l'altezza del galleggiante, allentare la vite (P6521), far scorrere l'involucro dello skimmer (P6818) verso l'alto o verso il basso e stringere la vite (v. Fig. 10).
IMPORTANTE: lo skimmer deve essere sempre perpendicolare alla superficie dell'acqua.
3. Collegare la pompa del filtro o il filtro a sabbia per attivare lo skimmer.

Paragraphe II
Raccordement du tuyau à la piscine
REMARQUE : deux types d'adaptateurs de tuyau sont fournis ; utilisez celui qui correspond à la soupape de sortie de votre piscine.
1. Pour les piscines équipées de bouchons d'obturation (voir fig. 6)
Retirez la grille à l'intérieur de la soupape de sortie de la piscine et insérez l'adaptateur de tuyau (P6530). Raccordez le tuyau (P6531) à l'adaptateur de tuyau (P6530).
2. Pour les piscines équipées de vannes de communication (voir fig. 7)
Dévissez la grille à l'intérieur de la soupape de sortie de la piscine et vissez l'adaptateur de tuyau (P6529) sur la soupape de sortie. Raccordez le tuyau (P6531) à l'adaptateur de tuyau (P6529)

Installation et fonctionnement
1. Insérez le panier (P6522) et le flotteur (P6523) dans le corps du skimmer (P6818) et placez le rebord du couvercle (P6817) sur le corps du skimmer (P6818). Tournez le bord du couvercle (P6817) dans le sens des aiguilles d'une montrer pour le bloquer. (Voir fig. 8 et fig. 9)
2. Le flotteur doit flotter en dehors du corps du skimmer de 5 cm à 10,1 cm (2 po à 4 po.) Pour ajuster la hauteur du flotteur, desserrez la vis (P6521), faites glisser le corps du skimmer (P6818) vers le haut ou le bas, et serrez la vis. (Voir fig. 10)
IMPORTANT: le skimmer doit être perpendiculaire à la surface de l'eau en permanence.
3. Branchez la pompe de filtration/le filtre à sable pour activer le skimmer.

ΕΝΟΤΗΤΑ ΙΙ
ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΔΥΟ ΤΥΠΟΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΓΙΑ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥΣ ΣΩΛΗΝΕΣ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΚΕΙΝΟΝ ΠΟΥ ΤΑΙΡΙΑΖΕΙ ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ.
1. ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΕΣ ΜΕ ΤΑΠΕΣ ΑΠΟΦΡΑΞΗΣ (ΒΛ. ΕΙΚ.6)
ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗ ΣΗΤΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ (P6530). ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ (P6531) ΣΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ (P6530).
2. ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΕΣ ΜΕ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ (ΒΛ. ΕΙΚ.7)
ΞΕΒΙΔΩΣΤΕ ΤΗ ΣΗΤΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΒΙΔΩΣΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ (P6529) ΕΠΑΝΩ ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ (P6531) ΣΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ (P6529)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
1. ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΑΘΙ (P6522) ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΛΩΤΗΡΑ (P6523) ΣΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ (P6818), ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΧΕΙΛΟΣ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ (P6817) ΣΤΟ ΕΠΑΝΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΚΟΡΜΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ (P6818). ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΤΕ ΤΟ ΧΕΙΛΟΣ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ (P6817) ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ ΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ. (ΒΛ. ΕΙΚ.8 ΚΑΙ ΒΛ. ΕΙΚ.9)
2. Ο ΠΛΩΤΗΡΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΠΛΕΕΙ ΑΠΕΧΟΝΤΑΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΤΑ 5 CM ΕΩΣ 10,1 CM. ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΠΛΩΤΗΡΑ, ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ ΤΗ ΒΙΔΑ (P6521), ΣΠΡΩΞΤΕ ΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ (P6818) ΕΠΑΝΩ Η ΚΑΤΩ, ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΗ ΒΙΔΑ. (ΒΛ. ΕΙΚ.10)
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΚΑΘΕΤΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.
3. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ Η ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ.

Раздел II
Подсоедините шланг к бассейну
ПРИМЕЧАНИЕ. В комплект входят два типа переходников шланга; используйте тот, который подходит к выпускному клапану вашего бассейна.
1. Для бассейнов с заглушками (см. рис. 6)
Снимите сетку для улавливания мусора с выпускного клапана бассейна и подсоедините переходник шланга (P6530). Подсоедините шланг (P6531) к переходнику шланга (P6530).
2. Для бассейнов с соединительными клапанами (см. рис. 7)
Отвинтите сетку для улавливания мусора от выпускного клапана бассейна и привинтите переходник шланга (P6529) к выпускному клапану. Подсоедините шланг (P6531) к переходнику шланга (P6529).

Установка и работа
1. Вставьте корзину (P6522) и поплавок (P6523) в корпус скиммера (P6818) и установите ободок крышки (P6817) на верхнюю часть корпуса скиммера (P6818). Чтобы закрепить, поверните ободок крышки (P6817) по часовой стрелке. (См. рис. 8 и 9.)
2. Поплавок должен плавать на расстоянии 5-10,1 см (2-4 дюйма) от корпуса скиммера. Чтобы отрегулировать высоту поплавка, ослабьте винт (P6521), подвигайте корпус скиммера (P6818) вверх и вниз, затем затяните винт. (См. рис. 10.)
ВАЖНО! Скиммер всегда должен находится перпендикулярно поверхности воды.
3. Включите фильтрующий насос/песочный фильтр в сеть, чтобы активировать скиммер.

Sekcja II
Podłącz wąż do basenu
UWAGA: Dołączone zostały dwa rodzaje adapterów do węża; użyj tego, który pasuje do zaworu wlewu twojego basenu.
1. Dla basenu wyposażonego w korki (Patrz Rys. 6)
Usuń ekran siatkowy z wnętrza zaworu wlewu basenu i zamontuj adapter węża (P6530). Podłącz wąż (P6531) do adaptera węża (P6530).
2. Dla basenów wyposażonych w zawory połączenia (Patrz Rys. 7)
Odkręć ekran siatkowy z wnętrza zaworu wlewu basenu i wkręć w zawór adapter węża (P6529). Podłącz wąż (P6531) do adaptera węża (P6529)

Instalacja i użytkowanie
1. Włóż kosz (P6522) i płytę pływającą (P6523) do obudowy skimera (P6818) i umieść obręcz pokrywy (P6817) na górze korpusu skimera (P6818). Aby zabezpieczyć obręcz pokrywy (P6817), obróć ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. (Patrz Rys. 8 i 9)
2. Płyta pływająca powinna unosić się od 5 cm do 10,1 cm (od 2 cali do 4 cali) ponad obudową skimera. Aby wyregulować wysokość płyty pływającej, poluzuj śrubę (P6521), przesuń korpus skimera (P6818) w górę lub w dół i na nowo dokręć śrubę. (Patrz Rys.10)
WAŻNE: Skimer musi zawsze znajdować się w pozycji prostopadłej do powierzchni wody.
3. Aby uruchomić skimer, podłącz do prądu pompę filtrującą/filtr piaskowy.

II. szakasz
A tömlő medencéhez csatlakoztatása
MEGJEGYZÉS: A termékhez kétféle tömlőadapter jár, melyek közül azt kell használni, amelyik illik az Ön medencéjének kimeneti szelepéhez.
1. Záródugóval ellátott medencék (lásd 6. ábra)
Távolítsa el a törmelékszűrőt a medence kimeneti szelepének belsejéről, és helyezze fel a tömlőadaptert (P6530). Csatlakoztassa a tömlőt (P6531) a tömlőadapterhez (P6530).
2. Csatlakozószeleppel ellátott medencék (lásd: 7. ábra)
Csavarja le a törmelékszűrőt a medence kimeneti szelepének belsejéről, és csavarja fel a tömlőadaptert (P6529) a kimeneti szelepre. Csatlakoztassa a tömlőt (P6531) a tömlőadapterhez (P6529)

Összeszerelés és használat
1. Helyezze be a kosarat (P6522) és az úszót (P6523) a medencei szűrőtestbe (P6818), majd helyezze föl a fedőkeretet (P6817) a medencei szűrőtest tetejére (P6818). A rögzítéshez forgassa el órairányban a fedőperemet (P6817). (lásd 8. és 9. ábra)
2. Az úszónak a medencei szűrőtestről 5 ... 10,1 cm (2 ... 4 in.) távolságban kell tudnia elemelkednie. Az úszó magasságának beállításához lazítsa meg a csavart (P6521), csúsztassa fel vagy le a medencei szűrőtestet (P6818), majd húzza meg a csavart. (lásd 10. ábra)
FONTOS: A medencei szűrőnek mindig a vízfelületre merőlegesen kell állnia.
3. A medencei szűrő bekapcsolásához csatlakoztassa a szűrőszivattyút/homokszűrőt.

Avsnitt II
Anslut slangen till poolen
NOTE: Två typer av slangadapter medföljer; använd den som passar till din pools utloppsventil.
1. För pooler utrustade med pluggar (se fig.6)
Avlägsna skräpfiltret från insidan av poolens utloppsventil och sätt på slangadaptern (P6530). Anslut slangen (P6531) till slangadaptern (P6530).
2. För pooler utrustade med anslutningsventiler (se fig.7)
Avlägsna skräpfiltret från insidan av poolens utloppsventil och skruva på slangadaptern (P6529) på utloppsventilen. Anslut slangen (P6531) till slangadaptern (P6529)

Installation och funktion
1. För in korgen (P6522) och flottören (P6523) in i skimmerns huvuddel (P6818) och placera lockkanten (P6817) ovanpå skimmerns huvuddel (P6818). Vrid lockkanten (P6817) medurs för att säkra det. (se fig.8 och se fig.9)
2. Flottören bör flyta 5 cm till 10,1 cm (2 in. till 4 inch) från skimmerns huvuddel. För att justera flythöjden, lossa på skruven (P6521), skjut skimmerns huvuddel (P6818) upp eller ned, och dra åt skruven (se fig.10)
VIKTIGT: Skimmern måste hela tiden vara lodrät i förhållande mot vattenytan.
3. Anslut pumpfiltret/sandfiltret för att aktivera skimmern.

Storage
1. Disassemble the product.
2. Clean and dry all the parts thoroughly.
3. Store in a warm dry place.

Armazenamento
1. Desmonte o produto
2. Limpe e seque completamente todas as partes.
3. Guarde num local seco e quente.

Almacenamiento
1. Desmonte el producto.
2. Limpie y seque todas las partes a fondo.
3. Guárdelo en un lugar fresco y seco.

Lagerung
1. Zerlegen Sie das Produkt.
2. Reinigen und trocknen Sie alle Bauteile sorgfältig.
3. An einem warmen und trockenen Ort lagern.

Säilytys
1. Pura tuote.
2. Puhdista ja kuivaa kaikki osat perusteellisesti.
3. Varastoi lämpimään kuivaan paikkaan.

Opslag
1. Haal het product uit elkaar.
2. Maak alle delen goed schoon en droog.
3. Bewaar op een warme en droge plaats.

Conservazione
1. Smontare il prodotto.
2. Pulire e asciugare completamente tutti i componenti.
3. Riporre in un luogo caldo e asciutto.

Stockage
1. Démontez le produit.
2. Nettoyez et séchez soigneusement toutes les pièces.
3. Rangez-le dans un lieu chaud et sec.

ΦΥΛΑΞΗ
1. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΔΙΕΞΟΔΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ.
3. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΝ ΖΕΣΤΟ, ΞΗΡΟ ΧΩΡΟ.

Хранение
1. Разберите изделие.
2. Тщательно очистите и высушите все детали.
3. Хранить в теплом сухом месте.

Przechowywanie
1. Rozmontuj urządzenie.
2. Dokładnie wyczyść i wysusz wszystkie części.
3. Przechowuj go w ciepłym, suchym miejscu.

Tárolás
1. Szerelje szét a terméket.
2. Tisztítsa és szárítsa meg teljesen az összes alkatrészt.
3. Meleg, száraz helyen tárolja.

Förvaring
1. Demontera produkten.
2. Rengör och torka alla delar noga.
3. Förvara på en varm och torr plats.

S-S-001872

Bestway

Inflate Your Fun™

Shanghai

Bestway Inflatables & Material Corp.
No.3065 Cao An Road,
Shanghai, 201812, China
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 5913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

Hong Kong

Bestway (Hong Kong) International Ltd.
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre,
66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
Tel: 852 2997 7169
Fax: 852 2997 7869
E-mail: info@bestway-hongkong.com

Europe

Bestway (Europe) S.r.l.
Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: 39 02 9884 881
Fax: 39 02 9884 8828
E-mail: info@bestway-europe.com

Central & South America

Bestway Central & South America Ltda
Salar Ascotan 1282, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: 562 2365 0315
Fax: 562 2365 0323
E-mail: info@bestway-southamerica.com

U.S.A.

Bestway (USA) Inc.
3249 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034,
United States of America
Tel: 1 480 838 3888
Fax: 1 480 304 3349
E-mail: sales@bestway-northamerica.com

Australia

Bestway Australia Pty Limited
Unit 10/71-83 Asquith Street,
Silverwater, NSW 2128, Australia
Tel: 61 2 9037 1388
Fax: 61 2 9737 9423
E-mail: info@bestway-australia.com

www.bestway-global.com
www.bestway-service.com

S-S-001872